



Third Session
Fortieth Parliament, 2010-11

SENATE OF CANADA

Proceedings of the Standing Committee on

Internal Economy, Budgets and Administration

Chair:

The Honourable DAVID TKACHUK

Thursday, March 3, 2011 (public and in camera)
Wednesday, March 9, 2011 (in camera)

Issue No. 4

INCLUDING:
THE THIRTEENTH REPORT OF THE COMMITTEE
(2011-2012 Main Estimates)

Troisième session de la
quarantième législature, 2010-2011

SÉNAT DU CANADA

Délibérations du Comité permanent de la

Régie interne, des budgets et de l'administration

Président :

L'honorable DAVID TKACHUK

Le jeudi 3 mars 2011 (publique et à huis clos)
Le mercredi 9 mars 2011 (à huis clos)

Fascicule n° 4

Y COMPRIS :
LE TREIZIÈME RAPPORT DU COMITÉ
(Budget principal des dépenses 2011-2012)

STANDING COMMITTEE ON INTERNAL ECONOMY,
BUDGETS AND ADMINISTRATION

The Honourable David Tkachuk, *Chair*

The Honourable George J. Furey, *Deputy Chair*

and

The Honourable Senators:

Campbell	Jaffer
Carignan	Kinsella
Comeau	* LeBreton, P.C.
Cordy	(or Comeau)
* Cowan	Marshall
(or Tardif)	Munson
Di Nino	Poulin
Downe	Stewart Olsen
Greene	

* Ex officio members

(Quorum 4)

Changes in membership of the committee:

Pursuant to rule 85(4), membership of the committee was amended as follows:

The Honourable Senator Carignan replaced the Honourable Senator Martin (*March 10, 2011*).

The Honourable Senator Campbell replaced the Honourable Senator Peterson (*March 9, 2011*).

The Honourable Senator Jaffer replaced the Honourable Senator Dawson (*March 9, 2011*).

The Honourable Senator Dawson replaced the Honourable Senator Jaffer (*March 9, 2011*).

The Honourable Senator Martin replaced the Honourable Senator Carignan (*March 9, 2011*).

The Honourable Senator Peterson replaced the Honourable Senator Campbell (*March 8, 2011*).

COMITÉ PERMANENT DE LA RÉGIE INTERNE,
DES BUDGETS ET DE L'ADMINISTRATION

Président : L'honorable David Tkachuk

Vice-président : L'honorable George J. Furey

et

Les honorables sénateurs :

Campbell	Jaffer
Carignan	Kinsella
Comeau	* LeBreton, C.P.
Cordy	(ou Comeau)
* Cowan	Marshall
(ou Tardif)	Munson
Di Nino	Poulin
Downe	Stewart Olsen
Greene	

* Membres d'office

(Quorum 4)

Modifications de la composition du comité :

Conformément à l'article 85(4) du Règlement, la liste des membres du comité est modifiée, ainsi qu'il suit :

L'honorable sénateur Carignan a remplacé l'honorable sénateur Martin (*le 10 mars 2011*).

L'honorable sénateur Campbell a remplacé l'honorable sénateur Peterson (*le 9 mars 2011*).

L'honorable sénateur Jaffer a remplacé l'honorable sénateur Dawson (*le 9 mars 2011*).

L'honorable sénateur Dawson a remplacé l'honorable sénateur Jaffer (*le 9 mars 2011*).

L'honorable sénateur Martin a remplacé l'honorable sénateur Carignan (*le 9 mars 2011*).

L'honorable sénateur Peterson a remplacé l'honorable sénateur Campbell (*le 8 mars 2011*).

MINUTES OF PROCEEDINGS

OTTAWA, Thursday, March 3, 2010
(23)

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration met this day at 8:33 a.m., the chair, the Honourable David Tkachuk, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Campbell, Carignan, Comeau, Cordy, Di Nino, Downe, Greene, Jaffer, Kinsella, Marshall, Munson, Poulin, Stewart Olsen and Tkachuk (14).

Other senators present: The Honourable Senator Dawson and Oliver (2).

In attendance: Mr. Gary W. O'Brien, Clerk of the Senate and other senior Senate officials. From the International and Interparliamentary Affairs Directorate: Eric Janse, Clerk Assistant and Director General; Elizabeth Rody, Chief of Protocol and Director of Events; and Astrid Ratzel, Conference Coordinator (IPU 2012).

IE/2011-03-03/172(P) — Adoption of Minutes of Proceedings

It was moved by Senator Comeau that the Minutes of Proceedings of February 10, 2011, public portion, be adopted.

The question being put on the motion, it was resolved in the affirmative.

IE/2011-03-03/173(P) — Interparliamentary Union (IPU) General Assembly — October 2012 — Quebec City

Senator Oliver presented a revised business case from the Joint Interparliamentary Council (JIC) to host the 127th Interparliamentary Union (IPU) General Assembly in Quebec City in October 2012.

After discussion, it was moved by Senator Tkachuk THAT

the Canadian Parliament host the 127th General Assembly of the IPU in Québec City, Canada in October 2012;

the Internal Economy Committee approve temporary funding of \$785,543 for financial year 2011-2012 and \$3,965,485 for financial year 2012-2013 for a total of \$4,751,028, which will be shared using the usual formula (30% Senate, 70% House of Commons) between the Senate (\$1,425,308) and the House of Commons (\$3,325,720); and

any unspent approved budget from fiscal year 2011-2012 can be paid in fiscal year 2012-2013 and, if needed, any additional funding will be requested through Supplementary Estimates, provided that the total approved budget is not exceeded.

PROCÈS-VERBAUX

OTTAWA, le jeudi 3 mars 2011
(23)

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration se réunit aujourd'hui, à 8 h 33, sous la présidence de l'honorable David Tkachuk (*président*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Campbell, Carignan, Comeau, Cordy, Di Nino, Downe, Greene, Jaffer, Kinsella, Marshall, Munson, Poulin, Stewart Olsen et Tkachuk (14).

Autres sénateurs présents : L'honorable sénateur Dawson et Oliver (2).

Également présents : M. Gary W. O'Brien, greffier du Sénat, et d'autres hauts fonctionnaires du Sénat. De la direction des affaires internationales et interparlementaires : Eric Janse, greffier adjoint et directeur général; Elizabeth Rody, chef du protocole et directrice des événements; et Astrid Ratzel, coordonnatrice de la Conférence (UIP 2012).

IE/2011-03-03/172(P) — Adoption de procès-verbaux

Le sénateur Comeau propose l'adoption de la partie publique du procès-verbal de la réunion du 10 février 2011.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

IE/2011-03-03/173(P) — Assemblée générale de l'Union interparlementaire (UIP) — Octobre 2012 — Ville de Québec

Le sénateur Oliver présente un nouveau scénario du Conseil interparlementaire mixte (CIM) en vue de la tenue de la 127^e assemblée générale de l'Union interparlementaire (UIP) à Québec en octobre 2012.

Après discussion, le sénateur Tkachuk propose :

Que le Parlement du Canada soit l'hôte de la 127^e assemblée générale de l'Union interparlementaire (UIP) à Québec, au Canada, en octobre 2012;

Que le Comité de la régie interne approuve un financement temporaire de 785 543\$ pour l'exercice 2011-2012 et de 3 965 485\$ pour l'exercice 2012-2013, pour un total de 4 751 028 \$, fonds qui seront répartis selon la formule habituelle (30 % des fonds étant fournis par le Sénat et 70 % par la Chambre des communes), 1 425 308 \$ venant du Sénat et 3 325 720 \$ venant de la Chambre des communes;

Que les budgets approuvés pour l'exercice 2011-2012 mais n'ayant pas été utilisés puissent être utilisés au cours de l'exercice 2012-2013 et, au besoin, que des fonds supplémentaires puissent être demandés au moyen d'un budget supplémentaire des dépenses, à condition que le montant total approuvé ne soit pas dépassé.

After debate, the motion was agreed to with one senator against.

At 9:05 a.m., the committee proceeded in camera.

At 10:05 a.m., the committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

OTTAWA, Wednesday, March 9, 2010
(24)

[English]

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration met in camera this day at 8:33 a.m., the chair, the Honourable David Tkachuk, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Cordy, Dawson, Downe, Furey, Greene, Marshall, Martin, Munson, Peterson, Stewart Olsen and Tkachuk (11).

In attendance: Mr. Gary W. O'Brien, Clerk of the Senate and other senior Senate officials.

WITNESSES:

Office of the Auditor General of Canada:

Clyde MacLellan, Assistant Auditor General;

Gordon Stock, Principal.

At 10:05 a.m., the committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

Après discussion, la motion est adoptée, avec opposition de la part d'un sénateur.

À 9 h 5, la séance se poursuit à huis clos.

À 10 h 5, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

OTTAWA, le mercredi 9 mars 2011
(24)

[Traduction]

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration se réunit aujourd'hui à huis clos, à 8 h 33, sous la présidence de l'honorable David Tkachuk (*président*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Cordy, Dawson, Downe, Furey, Greene, Marshall, Martin, Munson, Peterson, Stewart Olsen et Tkachuk (11).

Également présents : M. Gary W. O'Brien, greffier du Sénat, et d'autres hauts fonctionnaires du Sénat.

TÉMOINS :

Bureau du vérificateur général du Canada :

Clyde MacLellan, vérificateur général adjoint;

Gordon Stock, directeur principal.

À 10 h 5, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

*Le greffier du Sénat et greffier du Comité permanent
de la régie interne, des budgets et de l'administration,*

Gary W. O'Brien

*Clerk of the Senate and Clerk of the Standing Committee on
Internal Economy, Budgets and Administration*

La secrétaire de séance,

Lucie Lavoie

Recording Secretary

REPORT OF THE COMMITTEE

Wednesday, March 2, 2011

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration has the honour to present its

THIRTEENTH REPORT

Your committee has approved the Senate Main Estimates for the fiscal year 2011-2012 and recommends their adoption. (Annex A)

Your committee notes that the proposed total budget is \$93,956,182.

An overview of the 2011-2012 budget will be forwarded to every Senator's office.

Respectfully submitted,

Le président,

DAVID TKACHUK

Chair

RAPPORT DU COMITÉ

Le mercredi 2 mars 2011

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration a l'honneur de présenter son

TREIZIÈME RAPPORT

Votre comité a approuvé le budget principal des dépenses du Sénat pour l'exercice financier 2011-2012 et en recommande l'adoption. (Annexe A)

Votre comité fait remarquer que le budget proposé se chiffre à 93 956 182 \$.

Un document donnant les grandes lignes du budget de 2011-2012 sera envoyé à tous les bureaux des sénateurs.

Respectueusement soumis,

WITNESSES

Wednesday, March 9, 2011

Office of the Auditor General of Canada

Clyde MacLellan, Assistant Auditor General;
Gordon Stock, Principal.

TEMOINS

Le mercredi 9 mars 2011

Bureau du vérificateur général du Canada

Clyde MacLellan, vérificateur général adjoint;
Gordon Stock, directeur principal.